

LIEU DE LA MANIFESTATION

Présentiel : Maison des Sciences de l'Homme, Amphi 219 (2e étage)
4 rue Ledru – Clermont-Ferrand

Distanciel : Lien teams sur invitation, merci de contacter avant le 2 mai 2022
marlene.barroso-fontanel@uca.fr
nicolas.violle@uca.fr

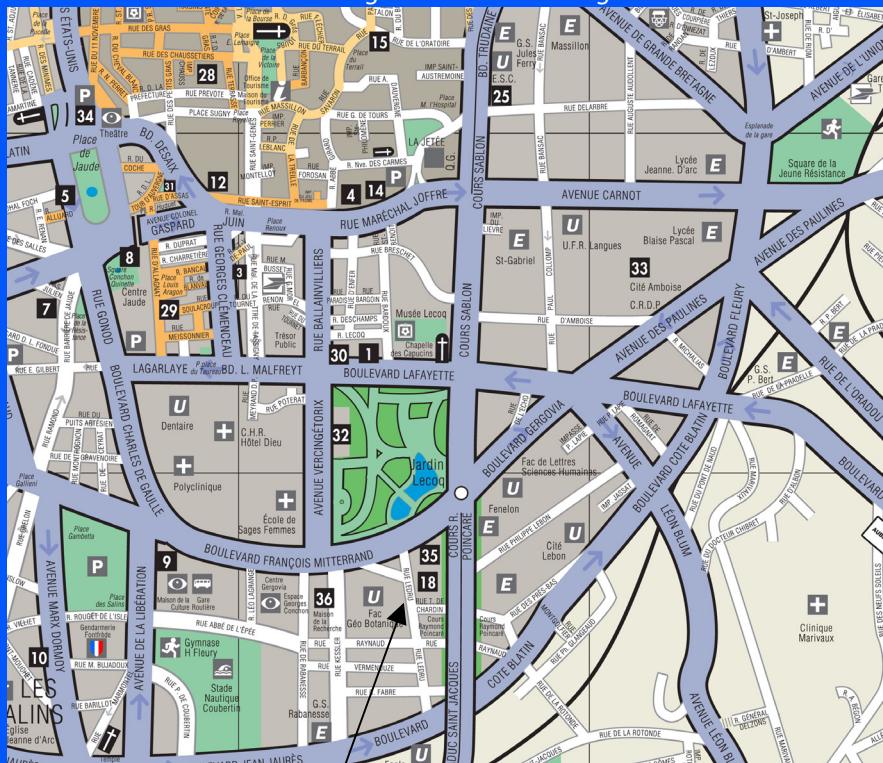
RENSEIGNEMENTS

Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique
Tél. : + 33 4 73 34 68 32 <http://celis.uca.fr/>

RESPONSABLES SCIENTIFIQUES

Marlène BARROSO-FONTANEL (UCA), Christine DUALÉ (UJM),
Anne-Lise MARIN-LAMELLET (UJM), Nicolas VIOLLE (UCA)

*La journée est gratuite et ouverte à tout public dans la limite des places disponibles,
selon les règles sanitaires en vigueur*



MSH 4 rue Ledru

Merci de ne pas jeter sur la voie publique

Journée d'étude

De l'invisibilité à la visibilité : décentrement(s) et transculturalité

Responsables scientifiques :

Marlène Barroso-Fontanel, Nicolas Violle (UCA)
Christine Dualé, Anne-Lise Marin-Lamellet (UJM)



Jeudi 5 mai 2022

MSH 4 rue Ledru Clermont-Ferrand (Amphi 219)

Lien teams sur invitation,
merci de contacter marlene.barroso-fontanel@uca.fr et nicolas.violle@uca.fr avant le 2 mai 2022

Mesures sanitaires de rigueur

Entrée libre et gratuite

Jeudi 5 mai 2022

Matin

9h30 Accueil des participants

9h45 Ouverture de la JE par **Bénédicte MATHIOS**, directrice du CELIS (UCA/CELIS)

Séance 1. Quel décentrement ?

Modératrice : Patricia GODI-TKATCHOUK (CELIS/UCA)

10h00 **Claude DIKEGUE** (UJM/ECLLA) :
De l'invisibilité à la visibilité par le décentrement : le cas de *El Bosque de los pigmeos* d'Isabel Allende.

10h30 **Carline ENCARNACION** (Toulouse2/CAS) :
« Tell, make see » : Zora Neale Hurston, construire la distance focale pour rendre visible une oralité marginale.
(à distance)

11h00 **Aida MARRELLA** (UP3/PRISMES) :
Make them visible : Bernardine Evaristo's transcultural characters and the filling of the "big gap" in contemporary English publishing.
(à distance)

11h30 **Hélène FROMEN** (Artiste/Chercheuse) :
De l'invisibilité à la visibilité de la dissidence de genre dans l'atelier de dessin d'après modèle.

Pause déjeuner

Jeudi 5 mai 2022

Après-midi

Séance 2. Décentrement et transculturalisme

Modératrice : Anne GARRAIT-BOURRIER (CELIS/UCA)

14h00 **Laurence OLIVIER-MESSONNIER** (Lyon 1/CELIS) :
L'exil paradigme transculturel ou le royaume de l'écrivain par Dany Laferrière dans *L'exil vaut le voyage* et *Je suis un écrivain japonais*.

14h30 **Jules Mambi MAGNACK** (ENC Univ. Maroua-Cameroun LLEC & ECLLA) :
L'esthétique du décentrement dans *Les chauve-souris* de Bernard Nanga et *Le mort vivant* de Henri Djombo.
(à distance)

15h00 **Chloé PASTOUREL** (UCA/CHEC) :
Sauver l'enfance européenne : Le décentrement et la transculturalité des actions philanthropiques américaines de 1914 à 1924.

Pause

Séance 3. (Dé)centrer pour démarginaliser

Modératrice : Christine DUALÉ (UJM/ECCLA)

16h00 **Véronique ELEFTERIOU-PERRIN** (UPC/LARCA) :
Les enjeux de la communication filmique pendant la Seconde Guerre mondiale ou comment les recrues Vinci, O'Sullivan, Weinberg et Mikowsky sont devenues Private Smith of the USA.

16h30 **Serge LAZARE OUÉDRAOGO** (UJM/ECCLA & Université Joseph-Ki Zerbo / LAC, Burkina-Faso) :
L'écriture protestataire de Richard Wright : de la marge au centre.
(à distance)

17h00 **Caroline CIVALLERO** (UCA/CELIS) :
« C'est des mecs comme nous ! » Du rap au cinéma, comment le groupe La Rumeur entreprend de restaurer la dignité des fils d'immigrés ?

Discussion et Clôture